



NOTICE OF APPROVAL

AVIS D'APPROBATION

Issued by statutory authority of the Minister of Industry
for the following device model(s):

Émis en vertu du pouvoir statuaire du ministre de
l'Industrie pour le(s) modèle(s) d'instrument suivant(s):

TYPE OF DEVICE

Electronic Bench Scale

TYPE D'APPAREIL

Balance électronique de table

APPLICANT

Yamato Corporation
1775 S. Murray Blvd.
Colorado Spring, Colorado
80916 U.S.A., É.U

REQUÉRANT

MANUFACTURER

Yamato Corporation
1775 S. Murray Blvd.
Colorado Spring, Colorado
80916 U.S.A., É.U

FABRICANT

MODEL NUMBER(S) - NUMÉRO(S) DE MODÈLE(S)

PPC-300
PPC-300D
PPC-300WP

USE

- General Use
 Restricted use

USAGE

- Usage général
 Usage restreint

SECTION 1 (including cover page) - Model Identification and Summary of Device Main Metrological Characteristics

NOTE: This approval applies only to devices, the design, composition, construction and performance of which are, in every material respect, identical to that described in the material submitted, and that are typified by samples submitted by the applicant for evaluation for approval in accordance with sections 14 and 15 of the *Weights and Measures Regulations*. The following is a summary of the principal features only.

SECTION 2 - Model(s) Identification and Summary of the Parameters and Limitations

The model(s) listed in Column 1 of the following table is (are) approved according to the metrological characteristics indicated in the other corresponding columns of the table. Models produced for use in trade must comply, namely in terms of settings and use, with the metrological characteristics indicated in the table.

Devices marked with "C "(complete) in column 2 have been tested using full tolerance. The modules of these devices cannot be separated in order to form another device, when interfaced with other modules. Devices marked with "M" (modular) have been tested as a module using partial tolerances for each of them; They can be interfaced with other compatible modules in order to form a device.

When values in columns 4, 6 and 8 are in metric and in imperial units, the device can be operated in dual units. If one of these units is in brackets, this unit selection is programmable and sealable; if it is not in brackets, the operator can select the unit through the keyboard.

An "X" means that the function or the element is present while a "---" indicates that the element or the function is absent.

When d is in [], d ≠ e.
E_{max}: load cell capacity

PARTIE 1 (incluant la page couverture) - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des caractéristiques métrologiques principales de l'appareil.

REMARQUE : Cette approbation ne vise que les appareils dont la conception, la composition, la construction et le rendement sont identiques, en tout point, à ceux qui sont décrits dans la documentation reçue et pour lesquels des échantillons représentatifs ont été fournis par le requérant aux fins d'évaluation, conformément aux articles 14 et 15 du *Règlement sur les poids et mesures*. Ce qui suit est une brève description de leurs principales caractéristiques.

PARTIE 2 - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des paramètres-limites

Le(les) modèle(s) énuméré(s) dans la colonne 1 du tableau suivant, est (sont) approuvé(s) en fonction des paramètres indiqués dans les autres colonnes correspondantes du tableau. Le(les) modèle(s) construit(s) pour usage dans le commerce doit(vent) être réglé(s) et utilisé(s) selon les fonctions métrologiques indiquées dans le tableau.

Les appareils marqués d'un "C "(complet) à la colonne 2, ont été vérifiés en appliquant la pleine tolérance. Les modules de ces appareils ne peuvent être séparés pour former, en les rattachant à d'autres modules, un autre instrument. Les appareils marqués d'un "M" (modulaire) ont été vérifiés comme module en appliquant à chacun la tolérance partielle; ils peuvent être rattachés à d'autres modules compatibles pour former un instrument.

Lorsque les valeurs aux colonnes 4, 6 et 8 sont indiquées en unités métriques et en unités impériales, l'appareil peut fonctionner dans les deux unités. Si une des unités est entre parenthèses, la sélection de l'unité est programmable et scellable; si elle est indiquée sans parenthèses, l'opérateur peut choisir l'unité au moyen du clavier.

Le signe "X" indique que la fonction ou le dispositif est présent; alors que le signe "---" indique l'absence du dispositif ou de la fonction.

Lorsque d est entre [], d≠e.
E_{max}: portée de la cellule de pesage.

SECTION 2- TABLE 1 - Device Main Metrological Characteristics

PARTIE 2 -TABLEAU 1 - Les caractéristiques métrologiques principales des appareils

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Model Modèle	C or/ou M	Class Classe	Max	E_{max}	e [d]	n_{max}	e_{min}	Temp
PPC-300 PPC-300D PPC-300WP	C	III	2 kg 4.4 lb 80 oz	5 kg	0.001kg 0.002 lb 0.05 oz	---	---	-10° C to/à 40° C
			4 kg 10 lb 160 oz	8 kg	0.002 kg 0.005 lb 0.1 oz			
			10 kg 22 lb 352 oz	20 kg	0.005 kg 0.01 lb 0.2 oz			
			20 kg 44 lb 704 oz	50 kg	0.01 kg 0.02 lb 0.5 oz			
30 kg 60 lb 1056 oz			50 kg	0.01 kg 0.02 lb 0.5 oz				
PPC-300 PPC-300D								

Meaning of the codes used in model numbers and other information / Signification des codes utilisés dans le numéro de modèle et autres informations.

PPC-300 Operator display only / Affichage destiné à l'opérateur seulement
 PPC-300D Operator and Customer display / Affichage destiné à l'opérateur et aux clients
 PPC-300WP Harsh environment applications / Modèle pour utilisation en milieu agressif

SECTION 3 - Device Description

If an "X" appears in table columns, it means that the function or the element is present while a "--" indicates that the element or the function is absent or that it is not applicable.

PARTIE 3 - Description de l'appareil

Le symbole "X" qui apparaît dans les colonnes des tableaux signifie que la fonction ou le dispositif est présent; alors que le symbole "--" signifie l'absence du dispositif ou de la fonction; ou que celui ou celle-ci ne s'applique pas.

SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features**PARTIE 3 -TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs indicateurs pondéraux**

Models/Modèles →	PPC-300	PPC-300D	PPC-300WP
General / Générales			
Material/Matériel	ABS plastic/ Plastique ABS		Stainless steel/ Acier inoxydable
Power Supply/Alimentation électrique ① V AC / V c.a. ② V DC / V c.c. ③ AC-DC adapter / Adaptateur c.a.-c.c.	② 4 X 1.5 V "type D" batteries / 4 X 1.5 V piles "type D" ③ 120 V AC to 6 V DC adapter / Adaptateur 120 V c.a. à 6 V c.c.		
Communication Port(s)/ Port(s) de communication	---		
① Single Range/Étendue simple ② Multi-Interval/Échelons multiples ③ Multiple Range/Étendue multiple	①		
Integrated Printer/Imprimante intégrée	---		
Signal received/Signal reçu ① Analog/Analogue ② Digital /Numérique	---		
Metrological Functions / Fonctions métrologiques			
Zero/Zéro	X		
T (Type) ① Platter/Plateau Keyboard/clavier ② ③ % Automatic/automatique ④ ⑤ Proportional/proportionnelle ⑥ Programmable	①		
Price Computation/Calcul des prix ① \$/kg \$/lb ② ③ \$/100 g (Postal Scales Only) \$/OZ ④	---		
Weigh-in - weigh-out/ Pesage entrée - sortie	---		
Sleep Mode/Mode sommeil ① Standby / Veille ② Shut-off / Arrêt	② * * When battery operated/ Lorsqu'utilisé avec des piles		

SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features (Continued)

PARTIE 3 - TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs indicateurs pondéraux (suite)

Models/Modèles→	PPC-300 PPC-300WP	PPC-300D
Metrological Annunciators/ Voyants métrologiques: ① Net Weight/Poids net ② Centre of Zero/Centre du zéro ③ Unit of measure/Unité de mesure ④ Motion/Mouvement ⑤ Tare Entered/Entrée de tare ⑥ Range Selection/Sélection de l'étendue ⑦ Weighing Element Selection/Sélection du dispositif peseur ⑧ Prepackaging/Pré-emballage ⑨ Low Battery/Piles faibles ⑩ Other/Autres		① ② ③ ④ ⑧ ⑨
Keyboard and Operator Controls/Clavier et boutons de contrôle destinés à l'opérateur		
Total Number of Keys/ Nombre total de touches		4
Numeric Keypad/Clavier numérique		---
Zero Key/Touche zéro		X
Tare Key/Touche de tare		X
Selection Key/Touche de sélection Gross Mode/Mode brut→ Net→Tare		X
Unit of measure selection key/Touche de sélection d'unité de mesure		X
Clear Key/Touche pour effacer		---
Range Selection/Sélection de l'étendue		---
Weighing Element Selection/ Sélection du dispositif peseur		---
Price Look Up(PLU)/ Touche Rappel du prix (TRP)		---
Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations Mode selection Press "Zero" key and the "On-Off" key simultaneously to toggle between normal weighing mode and selected function mode/ Appuyer simultanément sur la touche "Zéro" et "ON/OFF" pour alterner entre le mode de pesage et les autres sélections.		

SECTION 3 - TABLE 3 - Weighing Element Features

PARTIE 3 - TABLEAU 3 - Caractéristiques des dispositifs peseurs

Models/Modèles →	PPC-300	PPC-300D	PPC-300WP
General / Générales			
Platter Dimensions/Dimensions du plateau	22.8 cm x 19.8 cm		23.2 cm x 20.2 cm
Power Supply/Alimentation électrique ① V AC / V c.a. ② V DC / V c.c. ③ AC-DC adapter / Adaptateur c.a.-c.c.	See table 2 / Voir tableau 2		
Material / Matériau ① Housing/Boîtier ② Frame/Châssis ③ Sub-frame/Sous châssis ④ Platter/Plateau	① ② ③ Plastic/ plastique ④ Plastic and stainless steel/Acier inoxydable		① ②③④ Stainless Steel/Acier inoxydable
Level/Niveau	X		
Adjustable Feet/Pieds réglables	X		
Stops/Butées	---		
Signal transmitted/Signal transmis ① Analog/Analogue ② Digital/Numérique	---		
Installation ① Permanent/Permanente ② Mobile	②		
Load Cells / Cellules de pesage			
Number of Load Cells/Nombre de cellules de pesage	1		
Type	Single-ended (bending) /Appui simple (flexion)		
Assembly/Montage ① Bolted/Boulonnée(s) ② Other/Autre *	①		
Location/Localisation	Bolted to the sub-platter, at the centre of the base / Boulonnée au sous-plateau, au centre de la base		
Load Transmission/Transmission de la charge ① Direct ② Indirect	①		

SECTION 4 - Sealing of Calibration and Configuration Parameters
PARTIE 4 - Scellage des paramètres d'étalonnage et de configuration

Models/Modèles →	PPC-300	PPC-300D	PPC-300WP
Approved Means of Sealing / Mode de scellage approuvé ① Metrological Audit Trail / Registre électronique des événements métrologiques ② Physical Seal / Scellés physiques		②	
Metrological Audit Trail / Registre électronique des événements métrologiques Categories / Catégories ③ Category 1 / Catégorie 1 ④ Category 2 / Catégorie 2 ⑤ Category 3 / Catégorie 3		---	
Method of Sealing / Méthode de scellage ⑥ Wire and Seal / Fil et scellé ⑦ Paper Seal / Scellé papier ⑧ Event Counters / Compteur d'événements ⑨ Event logger/ Enregistreur d'événements ⑩ Other / Autre		⑥	<p>A wire and seal is passed through two drilled head screws preventing the upper and lower housings from being separated. For access to configuration and calibration menu, J1 & J2 on the main circuit board must be shorted when the scales are setup in legal-for-trade mode./ Un fil métallique avec sceau est enfilé à travers deux vis à tête percée pour empêcher la séparation des parties supérieure et inférieure du boîtier. Pour avoir accès au menu d'étalonnage et de configuration, J1 et J2 sur la carte de circuits principale doivent être court-circuités lorsque l'appareil est mis en mode légal pour le commerce.</p>

SECTION 5 - Limitations and Specific Installation and Marking Requirements
PARTIE 5 - Les restrictions/exigences particulières d'installation et de marquage

Models/Modèles →	PPC-300	PPC-300D	PPC-300WP
① Counting Function / Fonction de comptage ② Over-under Target Function / fonction au-delà et en deçà de la cible ③ Device Installation / Installation de l'appareil ④ Automatic and In-Motion Weighing / Appareil pour pesage automatique et en mouvement ⑤ Other / Autre		②	
			<p>While the function ② can be used for trade transactions, it has not been evaluated by Measurement Canada and is not covered by this Notice of Approval./ Bien que la fonction ② puisse être utilisée dans des transactions commerciales, elle n'a pas été évaluée par Mesures Canada et n'est pas couverte par le présent avis d'approbation.</p>

SECTION 6 - Limitations and Use Requirements

The models listed must be calibrated using at least three linearization points.

Models PPC-300 and PPC-300WP do not have customer displays and shall not be used for direct sale.

SECTION 7 - Terms and Conditions
NA

SECTION 8 - Photographs and Drawings

PARTIE 6 - Les restrictions/exigences d'utilisation

Les modèles énumérés doivent être étalonnés en utilisant au moins trois points de linéarisation.

Les modèles PPC-300 et PPC-300WP n'ayant pas d'affichage destiné aux clients ne doivent pas être utilisés pour la vente directe.

PARTIE 7 - Termes et conditions
S.O.

PARTIE 8 - Les photos et les sketches



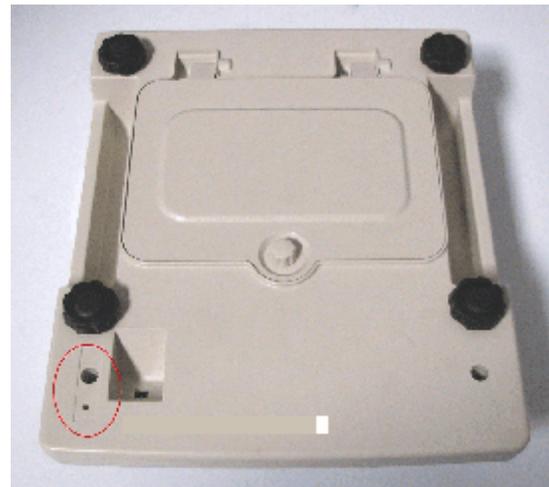
**Typical model PPC-300 and PPC-300D/
Affichage typique modèles PPC-300 et PPC-300D**



**Typical model PPC-300D customer display/
Affichage typique modèle PPC-300D côté client**



**Typical model PPC-300WP/
Modèle typique PPC-300WP**



**Typical sealing screw location for all models/
Emplacement typique des vis de scellage pour tous les modèles**

SECTION 8 - Photographs and Drawings (Continued)



PARTIE 8 - Les photos et les sketches (suite)

Typical display and keypad /
Affichage et clavier typiques

SECTION 9 - Evaluated by:

This device was evaluated by:

Jean-Claude Boutin
Legal Metrologist

Tested by NTEP and Measurement Canada under US-CAN
Mutual Recognition Agreement

SECTION 10 - Revision

NA

PARTIE 9 - Évalué par

Cet appareil a été évalué par:

Jean-Claude Boutin
Métrologiste légal

Testé par NTEP et Mesures Canada sous le Programme de
reconnaissance mutuelle États-Unis/Canada

PARTIE 10 - Révision

s.o.

SECTION 11 - Approval

The design, composition, construction and performance of the device type(s) identified herein have been evaluated in accordance with regulations, specifications and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*. Approval is hereby granted accordingly pursuant to section 3 of the said Act.

The marking, installation and manner of use of trade devices are subject to inspection in accordance with regulations, specifications and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*.

A verification of conformity is required in addition to this approval. Inquiries regarding inspection and verification should be addressed to the local office of Measurement Canada.

Requirements relating to marking are set forth in sections 49 to 54 of the Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices. Installation and use requirements are set forth in sections 55 to 67 of the Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices.

SECTION 12 - Signature and Date

Original copy signed by:

Nathalie Dupuis-Désormeaux
B.A.Sc. (Mechanical Engineering), M.Sc. (Mathematics)
Senior Engineer - Gravimetry
Engineering and Laboratory Services Directorate

Notice of Approval issued on: **2009-06-09**

PARTIE 11 - Approbation

La conception, la composition, la construction et le rendement du(des) type(s) d'appareil(s) identifié(s) ci-dessus, ayant fait l'objet d'une évaluation conformément au règlement, aux normes et aux conditions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*, la présente approbation est accordée en application de l'article 3 de ladite Loi.

Le marquage, l'installation, et l'utilisation commerciale des appareils sont soumis à l'inspection conformément au règlement, spécifications et aux conditions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*.

En plus de cette approbation, une vérification de conformité est requise. Toute question sur l'inspection et la vérification de conformité doit être adressée au bureau local de Mesures Canada.

Les exigences de marquage sont définies dans les articles 49 à 54 des Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique. Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans les articles 55 à 67 des Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique

PARTIE 12 - Signature et date

Copie authentique signée par :

Nathalie Dupuis-Désormeaux
B.Sc.A. (Génie mécanique), M.Sc (Mathématiques)
Ingénieure principale - Gravimétrie
Direction de l'ingénierie et des services de laboratoire

Avis d'approbation émis le : **2009-06-09**

Web Site Address / Adresse du site Internet:

<http://mc.ic.gc.ca>